



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 October 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 19 g) повестки дня

Устойчивое развитие: в гармонии с природой

Гайана* : проект резолюции

В гармонии с природой

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵,

ссылаясь на свои резолюции [64/196](#) от 21 декабря 2009 года, [65/164](#) от 20 декабря 2010 года, [66/204](#) от 22 декабря 2011 года, [67/214](#) от 21 декабря 2012 года, [68/216](#) от 20 декабря 2013 года, [69/224](#) от 19 декабря 2014 года, [70/208](#) от 22 декабря 2015 года, [71/232](#) от 21 декабря 2016 года, [72/223](#) от 20 декабря 2017 года, [73/235](#) от 20 декабря 2018 года и [74/224](#) от 19 декабря 2019 года, озаглавленные «В гармонии с природой»,

ссылаясь также на свою резолюцию [63/278](#) от 22 апреля 2009 года, в которой она объявила 22 апреля Международным днем Матери-Земли, и признавая его важность,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция [S-19/2](#), приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), гл. I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.



ссылаясь далее на Всемирную хартию природы 1982 года⁶,

отмечая проведение Многонациональным Государством Боливия у себя в Кочабамбе 20–22 апреля 2010 года Всемирной конференции народов по вопросу об изменении климата и правах Матери-Земли⁷,

учитывая, что планета Земля и ее экосистемы — это наш дом и что выражение «Мать-Земля» широко распространено в ряде стран и регионов, отмечая, что некоторые страны признают права природы или Матери-Земли в контексте содействия устойчивому развитию, и будучи убеждена в том, что для обеспечения правильного баланса между экономическими, социальными и экологическими потребностями нынешнего и будущих поколений необходимо способствовать популяризации идей гармонии с природой,

ссылаясь на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проходившей 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁸,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

подтверждая далее Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая проходила 17–20 октября 2016 года в Кито, Эквадор⁹, и учитывая, что ее осуществление может способствовать достижению экологической устойчивости, защите экосистем и биоразнообразия, включая выбор здорового образа жизни в гармонии с природой,

⁶ Резолюция 37/7, приложение.

⁷ См. A/64/777, приложения I и II.

⁸ Резолюция 66/288, приложение.

⁹ Резолюция 71/256, приложение.

подтверждая Парижское соглашение¹⁰, обращаясь ко всем сторонам Соглашения с призывом выполнять все его положения и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹¹, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении,

отмечая важность природоохранных решений для достижения целей, связанных со смягчением последствий изменения климата и адаптацией к ним,

с удовлетворением отмечая проведение Председателем Генеральной Ассамблеи 22 апреля 2019 года интерактивного диалога «В гармонии с природой», посвященного общей теме «Концепция Матери-Земли», в контексте информационно-просветительской работы и действий по сохранению климата в гармонии с природой в ознаменование Международного дня Матери-Земли и с целью вдохновить граждан и общество на переосмысление того, как они взаимодействуют с миром природы, в интересах достижения целей в области устойчивого развития в гармонии с природой и отмечая, что некоторые страны признают права природы в контексте содействия устойчивому развитию,

сожалея о том, что интерактивный диалог «В гармонии с природой», который планировалось провести во время семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, пришлось отменить из-за пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19),

учитывая, что ряд стран считают Мать-Землю источником всего живого и всеобщей кормилицей и что эти страны рассматривают Мать-Землю и человечество как сообщество взаимосвязанных и взаимозависимых живых существ,

напоминая о проведении интерактивного диалога по вопросу о жизни в гармонии с природой по случаю тринадцатого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое проходило 4–17 декабря 2016 года в Канкуне, Мексика,

отмечая важность обеспечения целостности всех экосистем, включая океаны, и защиты биоразнообразия, признаваемых в некоторых культурах в качестве Матери-Земли, и отмечая также важность для некоторых субъектов концепции «климатической справедливости» при осуществлении действий по решению проблем, связанных с изменением климата,

отмечая также, что науки о Земле играют важную роль в популяризации целостного подхода к достижению цели устойчивого развития в гармонии с природой,

выражая озабоченность по поводу документально подтвержденного ухудшения состояния окружающей среды, все более частых и интенсивных стихийных бедствий и негативного воздействия деятельности человека на природу и считая необходимым укреплять научные знания о влиянии деятельности человека на экосистемы для содействия установлению и поддержанию равноправной, сбалансированной и неистощительной связи с Землей,

учитывая несбалансированность имеющихся базовых статистических данных по всем трем компонентам устойчивого развития и необходимость повышения качества таких данных и увеличения их количества,

¹⁰ Принято в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в документе [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21.

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

подтверждая, что для обеспечения устойчивого развития на глобальном уровне необходимы коренные изменения в сложившихся в обществе моделях производства и потребления и что все страны должны содействовать формированию рациональных моделей потребления и производства, причем с учетом Рио-де-Жанейрских принципов ведущую роль в этом процессе должны играть развитые страны, а получать выгоды от него — все страны,

отмечая, что в последние годы было осуществлено множество инициатив в области регулирования процесса устойчивого развития, включая подготовку программных документов по вопросу о достойной жизни в гармонии с природой,

отмечая также принятие и открытие для подписания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Регионального соглашения о доступе к информации, участии общественности и правосудии по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне, известного как Соглашение Эскасу, — первого имеющего обязательную силу соглашения подобного рода — и рекомендуя обеспечить его раннее вступление в силу в целях содействия устойчивому развитию,

учитывая, что во многих древних цивилизациях и у коренных народов и в их культурах издавна существовало понимание симбиотической связи между человеком и природой, которое содействует установлению взаимовыгодных отношений,

учитывая также, что традиционные знания, новаторский потенциал и практика коренных народов и местного населения могут способствовать повышению социального благополучия и обеспечению устойчивых источников средств к существованию и тем самым содействовать осуществлению глобальных усилий и инициатив, таких как цели в области устойчивого развития,

отмечая, что некоторые страны обсуждают возможность рассмотрения вопроса о принятии декларации об охране природы на основе своих законодательных актов, политики и образовательно-просветительских точек зрения,

отмечая также, что в ряде стран в профессиональной и общественной сферах в контексте содействия устойчивому развитию в рамках формального и неформального образования начали проводиться мероприятия, посвященные правам природы или Матери-Земли, и рекомендуя применять целостный подход к образованию и просвещению в интересах устойчивого развития во всех его трех компонентах,

учитывая работу, которую проводят гражданское общество, высшие учебные заведения, ученые, местные сообщества и коренные народы, обращая всеобщее внимание на хрупкость жизни на Земле, а также прилагаемые ими наряду с правительствами и организациями частного сектора усилия по разработке более рациональных моделей и методов производства и потребления,

отмечая усилия экспертов Информационной сети по вопросам жизни в гармонии с природой, которые осуществляют сотрудничество в важной работе по содействию достижению Организацией Объединенных Наций цели, заключающейся в обеспечении того, чтобы люди во всем мире располагали соответствующей информацией и сведениями об устойчивом развитии и образе жизни в гармонии с природой, как это предусмотрено в задаче 12.8 в рамках целей в области устойчивого развития,

считая, что устойчивое развитие представляет собой целостную концепцию, которая требует укрепления междисциплинарных связей в различных отраслях знаний,

подтверждая торжественное обещание, что ни один человек не будет обойден вниманием, подтверждая признание того, что достоинство человеческой личности имеет основополагающее значение, и желание добиться того, чтобы эти цели и задачи были реализованы в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, и вновь подтверждая обязательство приложить все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым обездоленным,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «В гармонии с природой»¹²;*

2. *предлагает государствам-членам учитывать имеющиеся исследования и соответственно заключения и рекомендации, содержащиеся в докладах Генерального секретаря по теме «В гармонии с природой»¹³ и сводном докладе экспертов о проведении первого виртуального диалога Генеральной Ассамблеи по теме «В гармонии с природой», посвященного вопросам правовой философии Земли¹⁴, а также вынесенные в ходе интерактивных диалогов Ассамблеи по теме «В гармонии с природой», при содействии сбалансированному сочетанию экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития посредством достижения гармонии с природой;*

3. *просит Председателя Генеральной Ассамблеи организовать в ходе семьдесят шестой сессии Ассамблеи интерактивный диалог, который будет проводиться на пленарных заседаниях в ознаменование Международного дня Матери-Земли 22 апреля 2022 года с участием представителей государств-членов, системы Организации Объединенных Наций, независимых экспертов и других соответствующих заинтересованных сторон, с тем чтобы обсудить взаимосвязь между образом жизни в гармонии с природой и защитой биологического разнообразия и вдохновить граждан и общество на переосмысление того, как они взаимодействуют с миром природы, в контексте устойчивого развития;*

4. *рекомендует экспертам Информационной сети по вопросам жизни в гармонии с природой изучить, сообразно обстоятельствам, произошедшую эволюцию региональных, местных и национальных инициатив по защите Матери-Земли для рассмотрения в докладе Генерального секретаря об осуществлении настоящей резолюции;*

5. *постановляет продолжать ежегодно отмечать 22 апреля Международный день Матери-Земли, просит Генерального секретаря и впредь оказывать поддержку и рекомендует государствам-членам отмечать этот Международный день на национальном уровне;*

6. *с удовлетворением принимает к сведению соглашение, заключенное между правительством Многонационального Государства Боливия и Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата¹⁵, предлагает государствам-членам вносить на проведение целевых мероприятий по теме «В гармонии с природой» по линии целевого фонда политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, с тем чтобы, среди прочего, обеспечить участие независимых экспертов в интерактивных диалогах Генеральной Ассамблеи по теме «В гармонии с природой», и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам вносить взносы на проведение целевых мероприятий по теме «В гармонии с природой»;*

¹² A/75/266.

¹³ A/65/314, A/66/302, A/67/317, A/68/325, A/68/325/Corr.1, A/69/322, A/70/268, A/72/175, A/73/221, A/74/236 и A/75/266.

¹⁴ См. A/71/266.

¹⁵ Имеется по адресу www.harmonywithnatureun.org/trustFund.

7. *просит* Генерального секретаря и далее использовать веб-сайт по теме «В гармонии с природой», который ведется Отделом по целям в области устойчивого развития Департамента по экономическим и социальным вопросам, для сбора информации и материалов относительно идей и мероприятий, призванных способствовать применению целостного подхода к обеспечению устойчивого развития в гармонии с природой и содействовать углублению интеграции в рамках междисциплинарной научной работы, включая информацию и материалы об успешном опыте использования традиционных знаний и о действующем национальном законодательстве;

8. *призывает* разработать целостные и комплексные подходы к устойчивому развитию во всех его трех компонентах, которыми человечество будет руководствоваться в своем движении по пути к жизни в гармонии с природой и которые послужат ориентиром в усилиях по восстановлению здоровья и целостности экосистем Земли;

9. *предлагает* государствам, чтобы они, действуя сообразно обстоятельствам:

а) продолжали укреплять сеть знаний, с тем чтобы содействовать выработке целостной концепции устойчивого развития во всех его трех компонентах для формирования альтернативных подходов, отражающих движущие силы, ценности и действия по обеспечению жизни в гармонии с природой и предполагающих использование современных научных данных для обеспечения устойчивого развития, и с тем чтобы способствовать поддержке и признанию основополагающих взаимосвязей между человечеством и природой;

б) способствовали популяризации жизни в гармонии с природой на примере, в частности, коренных народов, черпали в таких культурах знания по охране природы и оказывали поддержку и содействие усилиям, прилагаемым на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях, принимая во внимание, в частности, передовую практику и успехи в создании Платформы для местных общин и коренных народов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;

10. *признает*, что защита и сохранение экосистем и недопущение пагубной практики в отношении животных, растений, микроорганизмов и неживой среды способствуют обеспечению сосуществования человечества в гармонии с природой, и предлагает Генеральному секретарю затронуть эти вопросы в своем докладе об осуществлении настоящей резолюции;

11. *рекомендует* всем странам готовить базовые национальные статистические данные по всем трем компонентам устойчивого развития, повышать качество таких данных и увеличивать их количество и предлагает международному сообществу и соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций поддерживать усилия развивающихся стран посредством наращивания их потенциала и оказания им технической помощи;

12. *считает* необходимым разработать в дополнение к показателю валового внутреннего продукта более широкие и многоаспектные показатели устойчивого развития для принятия более взвешенных стратегических решений и отмечает в этой связи продолжающееся осуществление Статистической комиссией программы работы по подготовке более широких показателей оценки прогресса и проведению технического обзора прилагаемых усилий в этой области¹⁶;

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 4 (E/2013/24), гл. I, разд. С, решение 44/114.

13. *подтверждает* лежащее в самой основе Повестки дня на период до 2030 года обязательство обеспечить, чтобы ни один человек не был обойден вниманием, и обязуется предпринимать более ощутимые шаги, с тем чтобы поддержать тех, кто находится в уязвимом положении, и наиболее уязвимые страны и в первую очередь оказать помощь самым обездоленным;

14. *признает*, что благополучие человечества зависит от здоровья и целостности природы, и призывает международное сообщество считать процесс восстановления после COVID-19 уникальной возможностью для проведения восстановительных работ по принципу «отстроим лучше, чем было» в целях построения более устойчивой и открытой экономики и общества в гармонии с природой;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «В гармонии с природой».
